

# VINDONNUS

REVISTA DE PATRIMONIO CULTURAL DE LENA

*Revista de padremuñu cultural de Llena*

Una historia (diferente) de la alta montaña asturiana. Nuevos datos arqueológicos procedentes de las sierras de La Sobia (Teverga) y Las Ubiñas (Lena) | Pintaius, signifer astur en Germania. Revisión de su origen y contexto militar | El trabayu social na documentación y tresmisión de la cultura tradicional. Los Nabos del Conceyón: de Carraluz a Turón | Alexander Wetmore en el Puerto de Payares (1930). Observaciones del paisaje natural y cultural de la Cordillera Cantábrica

NA COREXA. DEL PIZARRÍN AL PUNTERO. TESTIMONIOS Y EXPERIENCIAS DE LA ESCUELA RURAL EN LENA | EL HOTEL VALGRANDE. ESTABLECIMIENTO PRECURSOR DEL TURISMO EN LENA | MARIANTONIA SALOMÉ. ANOTACIONES PARA UNA BIOGRAFÍA ARTÍSTICA | LA IGLESIA DE SAN PEDRO DE XOMEZANA RIBA. NOTAS HISTÓRICO-ARTÍSTICAS PARA UN RECORRIDO FOTOGRÁFICO | APUNTES SOBRE LA CULTURA DE LA SIDRA EN EL CONCEJO DE LENA



# ÍNDICE

---

-5- **Presentación / Entamu**

## ARTÍCULOS

---

- 4- **Una historia (diferente) de la alta montaña asturiana**  
Nuevos datos arqueológicos procedentes de las sierras de La Sobia (Teverga) y Las Ubiñas (Lena)  
*Alfonso Fanjul Peraza, Ben Krause-Kiora, David Suárez Rey, Alvar Martiño Sánchez, Alfonso Sánchez Pozo*
- 20- **Pintaius, signifer astur en Germania**  
Revisión de su origen y contexto militar  
*Jorge Oca Palacios*
- 34- **El trabayu social na documentación y tresmisión de la cultura tradicional**  
Los Nabos del Conceyón: de Carraluz a Turón  
*Enedina García Durán*
- 46- **Alexander Wetmore en el Puerto de Payares (1930)**  
Observaciones del paisaje natural y cultural de la Cordillera Cantábrica  
*David Ordóñez Castañón*

## NA COREXA

---

- 70- **Del pizarrín al puntero**  
Testimonios y experiencias de la escuela rural en Lena  
*Isabel Suárez Álvarez*
- 80- **El hotel Valgrande**  
Establecimiento precursor del turismo en Lena  
*Miguel Infanzón González*
- 90- **Mariantonia Salomé**  
Anotaciones para una biografía artística  
*José Fernández Fernández*
- 104- **La iglesia de San Pedro de Xomezana Riba**  
Notas histórico-artísticas para un recorrido fotográfico  
*Fernando Álvarez Estrada, Camilo Alonso*
- 112- **Apuntes sobre la cultura de la sidra en el concejo de Lena**  
*Manuel E. Gutiérrez Busto*
- 122- **LA ASOCIACIÓN**

---

Colaboran:





# PINTAIUS, SIGNIFER ASTUR EN GERMANIA

Revisión de su origen y contexto militar

Jorge Oca Palacios  
*Coordinador Municipal de Deportes*



PALABRAS CLAVE: Pintaius, signifer, Cohors V Asturum  
KEYWORDS: Pintaius, signifer, Cohors V Asturum

## RESUMEN

Una lápida funeraria del siglo I d.C., descubierta cerca de Bonn (Alemania), representa a un militar llamado Pintaius, ataviado con los atributos propios de un *signifer*. El epitafio revela su origen astur transmontano, del *castelo* (castro) de Intercatia, que podría corresponderse con la capital de la tribu de los orniacos, en el valle del Güerna (Lena). Murió en Germania tras siete años de servicio en la *Cohors V Asturum*. En este artículo se revisa la información disponible sobre Pintaius, acudiendo a diversas fuentes y recurriendo al análisis epigráfico y a la interpretación iconográfica de su estela para esbozar un perfil biográfico del guerrero y reconstruir su trayectoria militar. Con ello, se pretende divulgar la relevancia de la estela como valiosa representación iconográfica de un *signifer* y como testimonio de la incorporación de guerreros astures al ejército romano. Además, la figura de Pintaius inspira un proyecto de investigación y valorización de los enclaves castreños de Lena.

## ABSTRACT

A funerary stele from the 1st century AD, discovered near Bonn (Germany), depicts a soldier named Pintaius, shown wearing the distinctive attributes of a signifer. The epitaph reveals his origin as an Astur Transmontanus, from the *castelo* (hillfort) of Intercatia, which may correspond to the capital of the Orniaci tribe, located in the Güerna Valley (Lena). He died in Germania after seven years of service in the *Cohors V Asturum*. This article reviews the available information on Pintaius, drawing on a range of sources and combining epigraphic analysis with iconographic interpretation of his stele in order to outline a biographical profile of the warrior and reconstruct his military career. The aim is to highlight the significance of the stele both as a valuable iconographic representation of a signifer and as evidence of the incorporation of Astur warriors into the Roman army. In addition, the figure of Pintaius has inspired a research and outreach project focused on the study and valorisation of the hillfort sites of Lena.

## 1. INTRODUCCIÓN

A mediados del siglo XVIII se halló en Rheinbrohl, en el oeste de Alemania, una estela icónica (CIL XIII 8098), que se encuentra actualmente en el Rheinisches Landesmuseum de Bonn. En ella se representa al difunto de cuerpo entero, dentro de una hornacina, con el atuendo militar completo en relieve. El epitafio lo identifica como el *signifer* Pintaius, un astur transmontano procedente del castro de Intercatia. Se hicieron varias réplicas, una de las cuales se puede contemplar en el Museo Arqueológico de Asturias, conseguida gracias a la intervención de D. Luis Menéndez Pidal.

La relevancia de la lápida ha sido resaltada por diversos autores, en especial en las contribuciones monográficas de Narciso Santos Yanguas<sup>1</sup> y Sabino Perea Yébenes.<sup>2</sup> A pesar de su valor como testimonio de la incorporación de la población romanizada a la estructura militar del Imperio, la historia de este astur transmontano sigue siendo, sin embargo, poco conocida para buena parte de la población de Lena, territorio que presumiblemente fue su lugar de origen. Este artículo revisa y divulga la figura de Pintaius a partir del trabajo de documentación realizado para promover, difundir y valorar los vestigios arqueológicos del concejo. Para ello se proponen diversas actuaciones, entre las que destacan prospecciones para datar algunos castros del municipio y el diseño de una ruta de senderismo que ponga en valor estos enclaves.

Así pues, en las siguientes páginas se revisa la información disponible sobre Pintaius y su unidad auxiliar, la Cohors V Asturum. Para ello se recurre a diversos textos (en castellano, latín, inglés y alemán), a mapas y a estudios de autores especializados en la historia de Roma, con el propósito de situar el intervalo cronológico en que se desarrolló su vida. A partir del análisis epigráfico y de la interpretación iconográfica de los atributos representados en su estela, se elabora un perfil biográfico contextualizado del guerrero, con el fin de reconstruir su trayectoria como soldado y reconocer su mérito militar.

### ● Figura 1.

Vista de detalle de la inscripción de la lápida de Pintaius (CIL XIII 8098), conservada en el Rheinisches Landesmuseum de Bonn.

## 2. DESCRIPCIÓN DE LA LÁPIDA

Se trata de una estela de piedra caliza, de dimensiones 1,94 x 0,62 x 0,22 metros, realizada en un taller renano y datada en la segunda mitad del siglo I, que contiene el siguiente epitafio:

PINTAIVS. PEDILICI  
F. ASTVR TRANS  
MONTANVS. CASTELO  
INTERCATIA. SIGNIFER  
CHO. V. ASTVRVM  
ANNO. XXX. STIP. VI-  
H. EX. T. F. C.

Pintaivs Pedilici  
f(ilivs) Astvr Trans  
montanvs, <ex> Castel<l>o  
Intercatia(e), signifer  
c(o)ho(rtis) V (qvintae) Astvrvvm  
anno(rvm) XXX (triginta) stip(endiorvm) VI[I] (septem),  
h(eres) ex t(estamento) f(aciendvm) c(vravit).

*Traducción: Pintaio, hijo de Pedilicio, astur transmontano del castelo (castro) de Intercatia, signifer de la cohorte V (quinta) de los Astures (reclutada entre); de treinta años (murió), al cabo de siete estipendios (siete años en el ejército). El heredero por el testamento, procuró que se hiciera.*<sup>3</sup>

En ella se reproduce el armamento y los atributos propios del *signifer* (suboficial encargado de portar el *signum* o enseña de cada centuria): yelmo, piel de oso con las garras colocadas de forma cruzada delante del pecho, túnica, *lorica hamata*, doble *cingulum* forrado de placas metálicas, *pugio*, *gladius*, y *signum* formado por lanza con corona, *falera* y águila sobre *fulmen*.

1 Narciso Santos Yanguas. «Lápida funeraria del s. I d.C. dedicada al astur Pintaius». *Nuestro Museo: Boletín anual del Museo Arqueológico de Asturias*, N° 1 (1997), pp. 29-48.

2 Sabino Perea Yébenes. «La estela del signifer cohortis Pintaius (CIL XIII 8098). Apuntes iconográficos». *Memorias de Historia Antigua*, n°17 (1996), p. 255.

3 CIL. XIII, 8098. En: VV. AA., *Astures* (Gijón: Gran Enciclopedia Asturiana, 1995), p. 257.



Este joven soldado, llamado Pintaius, habría vivido entre los años 39 d.C. y finales de septiembre del 69 d.C. Pudo ser reclutado en el año 62 d.C. y murió en combate en el peligroso *caput limitis* del Rin, en la frontera de Germania con Retia. Sirvió con honores y entregó su vida en aras de su profesión, sin olvidar su origen, habiendo destacado en su corta vida militar (siete años) como *signifer* –o portaestandarte– en una de las unidades auxiliares del ejército romano, la V Asturum. Esta unidad estaba formada por astures reclutados de entre las tribus romanizadas tras el final de las guerras astur-cántabras (19 a.C.), y para los que, aun siendo *peregrini* (no-ciudadanos de Roma), el oficio de las armas era la «carrera de las oportunidades»: oportunidad para morir o sobrevivir, para ser premiado (con condecoraciones o con dinero) o castigado, para ser trasladado de provincia o de unidad, o gozar de privilegios internos.<sup>4</sup> Entre los privilegios figuraba la concesión del derecho de ciudadanía, que se ofrecía como premio tras el licenciamiento honroso después de veinticinco años de servicio, y que se institucionalizó bajo Claudio (41-54 d.C.), atestiguándose mediante una copia en bronce del decreto imperial de retiro.<sup>5</sup>

■ **Figura 2.**

Estela original del *signifer* Pintaius, conservada en el Rheinisches Landesmuseum Bonn.

4 Sabino Perea Yébenes. «Las “Patrias” del Soldado Romano en el Alto Imperio». En *Ciudadanos y extranjeros en el mundo antiguo: Segregación e Integración*, coord. por Julio Mangas y Santiago Montero (Madrid: Ediciones 2007, 2007), pp. 143-173.

5 Adolfo Raúl Menéndez Argüín. «“Auxilia” a comienzos del Principado». *Desperta Ferro: Especiales*, nº10 (Ejemplar dedicado a: La legión romana (III): El primer siglo del Imperio) (2016), pp. 20-25.



### 3. EL ORIGEN DE PINTAIUS: INTERCATIA

El topónimo prerromano *Intercatia* se recoge en diversas fuentes literarias y epigráficas, para el cual se han propuesto diferentes ubicaciones, por lo que se considera que existieron varias poblaciones homónimas.<sup>6</sup> La *Intercatia* mencionada en la inscripción de Pintaús se encontraría en la *Asturia Transmontana* (actual Asturias). Tomás Mañanes Pérez apunta que este núcleo podría ser el mismo que el referido por el geógrafo griego Ptolomeo como capital del *populus* de los orniacos.<sup>7</sup> Aunque no hay referencias toponímicas actuales con el término *Intercatia*, diversos autores señalan que podría situarse a lo largo del valle del Güerna.<sup>8</sup> Este río se denominaba en época medieval Orna (*Sub portu Tilobrica serus flumen Orna* [Bajo el puerto de Tilóbriga en el lugar del río Ornia]),<sup>9</sup> que guarda claro paralelismo léxico con la tribu Orniaci. De ahí que pueda relacionarse Tilóbriga con la actual Pena Tolóbriga, en el Alto'l Palo (Puerto de La Cubilla)<sup>10</sup> y situar *Intercatia* en alguno de los castros que flanquean el valle del Güerna.

Otras interpretaciones relacionan a los orniacos con el río Duerna leonés, que nace en las proximidades de Pobladura de la Sierra y desemboca en el río Tuerto, junto a La Bañeza, dando nombre a la comarca de Valduerna.<sup>11</sup> En época medieval, este río también era conocido como Ornia. No obstante, la estela de Pintaius declara un origen transmontano, lo que reforzaría la hipótesis del Ornia asturiano. En cualquier caso, Mañanes sugiere un área de distribución de los orniacos a ambos lados de la cordillera en el territorio situado aproximadamente entre Pola de Lena y Pola de Somiedo, en Asturias, y Pola de Gordón y La Puebla de San Mamés de las Rozas, en León.

Se ha llegado a proponer que la *Intercatia* astur se corresponda con la Zurea lenense, por analogía con la *Intercatia vaccea* de Paredes de Nava (Zorita, Palencia), como menciona Alfonso Fanjul Peraza<sup>12</sup> y respalda Tomás Mañanes: «No sabemos en qué punto concreto estaría, pero podemos conjeturar que, dado que *Intercatia* es un *castellum*, un castro, un lugar en altura, podemos ubicarla en alguno de los castros situados a lo largo del río Huerna (Güerna), quizás fuera un castro cerca de los actuales Reconcos o Zureda».<sup>13</sup>

En dichos parajes del valle del Güerna existían poblaciones estables al menos desde hace 2.600 años, en tiempos de la cultura castreña en la región, si bien estos asentamientos fortificados de la Edad de Hierro continuaron en uso también en época romana. Los castros se situaban en promontorios estratégicos, elevados y de fácil defensa, desde los que se controlaba el fondo y alrededores del valle. La Carta Arqueológica y el Inventario Arqueológico del Concejo de Lena, elaborados por Rogelio Estrada García,<sup>14</sup> recogen en esta zona del Güerna una notable concentración de asentamientos castreños, entre otros vestigios arqueológicos: el Curullu de Reconcos, la peña del Castillu de Xomezana Riba, Las Coronas de Zurea,<sup>15</sup> además de los castros de La Corolla, cerca de Tiós, y el Curullu de Campumanes.

De los asentamientos mencionados, solo se ha excavado recientemente El Curullu, situado entre Campumanes y Tiós, a causa de las obras de construcción de la Variante de Pajares. Los estudios, dirigidos por Rubén Montes López, han permitido descubrir estructuras defensivas

6 Tomás Mañanes Pérez. «*Intercatia*: un nombre y tres núcleos diferentes (Castellum, Mansio y Civitas)». *Oppidum. Cuadernos de Investigación*, nº10 (2014), pp. 19-34.

7 Ptolomeo. *Geographia* (Ptol. II, 6, 31).

8 «El *castellum* de *Intercatia* no lo conocemos más que a través de la inscripción (CIL, III, 8098) de Pintaio Pedilicio, soldado astur, transmontano, hallada en Bonn. Es posible que esta *Intercatia* sea la misma citada por Ptolomeo (II, 6, 31) como la polis, cabeza, capital de los Orniacos, y de la que da su situación (11° 10' y 44° 15'), aunque esta sea difícil de precisar geográficamente. [...] aunque no sabemos dónde está, podemos pensar que esté situada en un punto a lo largo del río Huerna, en Asturias, basándonos en que este río en época medieval se denominaba Orna». Tomás Mañanes Pérez. *Op. cit.*, p. 27.

«En el camino de la filiación léxica J. Menéndez Pidal, citando las tribus prerromanas en Lena, dice que los orniacos que habitaban la antigua Orna, actual Huerna, ocupaban una región la cual debió extenderse hasta el Bierzo». En: Xulio Concepción Suárez. «Tres les pallabres prelatines en Llena». *Asturies. Memoria encesa d'un país*, nº12 (2001), pp. 30-41.

Etimológicamente José Manuel González asocia al Huerna lenense a partir de Orna. En su opinión, partiendo del gentilicio astur «orniac» mencionado por Ptolomeo, el origen del adjetivo podía estar en un antropónimo (el jefe de la tribu de los orniacos), o en un hidrónimo (el río Orna) del territorio de los antiguos astures, que daría nombre a los pobladores que habitaron sus riberas, como en otros muchos casos de la antigüedad. Parece inclinarse por esta opción.

9 «Sub portu Tilobrica serus flumen Orna» («Bajo el Puerto de Tilóbriga en lugar del Río Ornia»). En: Santos García Larragueta. *Colección de documentos de la Catedral de Oviedo* (Oviedo: IDEA, 1962), p. 65.

10 Xulio Concepción Suárez. *Diccionario etimológico de toponimia asturiana* (Oviedo: KRK, 2007), voz *Tolóbriga*, p. 1106.

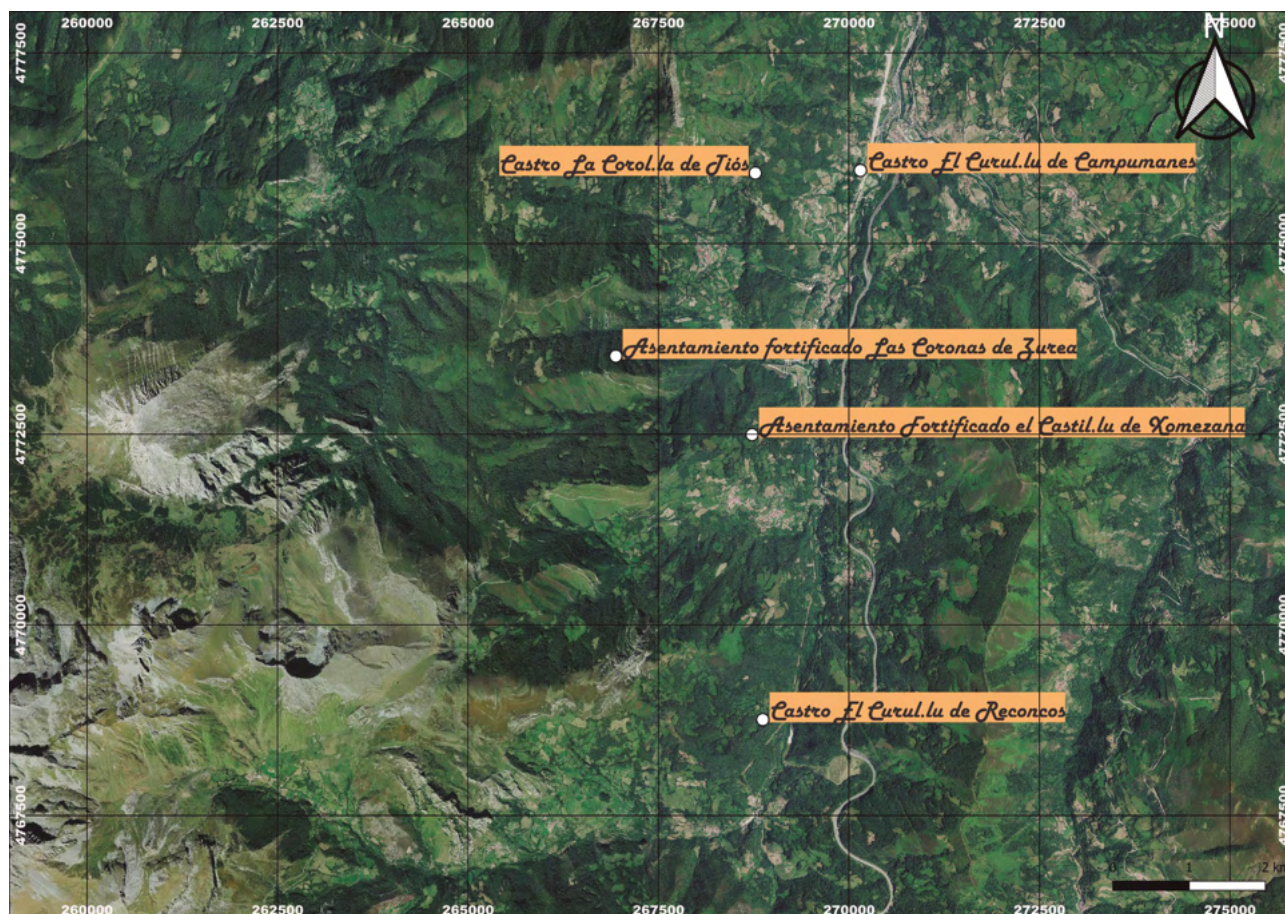
11 Alain Tranoy. *La Galice romaine: recherches sur le nord-ouest de la péninsule Ibérique dans l'Antiquité* (Paris: De Boccard, 1981), p. 60.

12 Alfonso Fanjul Pedraza. *Los castros de Asturias. Una revisión territorial y funcional* (Teverga: Ayto. Teverga, 2005), p. 27.

13 Tomás Mañanes Pérez. *Op. cit.*, p. 28.

14 Rogelio Estrada García. «Inventario Arqueológico del Concejo de Lena». En *Excavaciones arqueológicas en Asturias: 1999-2002* (Oviedo: Gobierno del Principado de Asturias, Servicio de Publicaciones, 2007), pp. 447-452.

15 Reconocido por D. José Manuel González el 16 de junio de 1963, según apunta Antonio Rodríguez en «Apuntes sobre la Historia de Zureda». *Esquisa*, nº1 (1980), p. 11. Se trata de un castro situado a gran altitud (a 1.150 metros de altitud), lo que dificultaría su habitabilidad en invierno.



■ Figura 3.  
Ortophotografía del Valle del Güerna, en la que se indica la ubicación de los enclaves castreños identificados en la Carta Arqueológica de Lena.

y aterrazamientos, así como las ruinas de edificios en los que se han encontrado recipientes de *terra sigillata* gálica e hispánica y otras cerámicas importadas. Todo esto, sumado a los restos de pintura mural hallados, permite a los arqueólogos confirmar que el asentamiento

fue utilizado a finales del siglo I y principios del siglo II d.C.<sup>16</sup> Bien podría haber sido este, u otro de los castros identificados, el lugar de origen de Pintaius, donde transcurrieron sus veintitrés primeros años, desde su nacimiento en el 39 d.C.

## 4. CONTEXTO MILITAR DE PINTAIUS

### 4.1. RECLUTAMIENTO Y FORMACIÓN MILITAR

Al igual que otros jóvenes de su época, Pintaius pudo haber sido reclutado forzosamente tras sofocarse la última rebelión astur de la que se tiene constancia, en tiempos de Nerón, lo que, por la cronología de los hechos, año 62 d.C., coincidiría con el año de la incorporación «tardía y forzosa» de Pintaius, que con 23 años tenía una

edad un tanto elevada para tratarse de un reclutamiento voluntario.

Sabemos, por la epigrafía de la lápida (CIL XI, 395) de un *primipilus* (Centurión Jefe), llamado Marco Vettio Valente, encontrada en el siglo XV en *Ariminum* (Rimini),

16 Rubén Montes López. «Intervención arqueológica en el entorno del asentamiento fortificado de El Curucho (Campomanes, Lena)». En: *Excavaciones arqueológicas en Asturias: 2007-2012*, coord. por Pablo León Gasalla (Oviedo: Gobierno del Principado de Asturias, Consejería de Educación, Cultura y Deporte, 2013), pp. 411-414.

que recibió premios por sofocar la revuelta contra los astures en tiempos de Nerón.<sup>17</sup> El cargo de *primipilus*, de mayor rango en la legión, solo podía ser ocupado durante un año, tras el cual el centurión se retiraba o ascendía a un puesto superior. Valente fue nombrado Gobernador de Lusitania en el año 66 d.C. Según Joaquín de la Hoz, la inscripción se data en el 66 d.C. y menciona cinco cargos relevantes, que ocuparon al menos cinco años de su vida,<sup>18</sup> por lo que resulta improbable que la sublevación astur sea posterior al 61 d.C.

Teniendo en cuenta lo anterior, y que el año de leva o reclutamiento de Pintaius estaría en torno al año 62 d.C., no es descabellado considerar la hipótesis de un reclutamiento forzoso tras la revuelta y el posterior traslado de soldados de etnia astur para reforzar cuerpos auxiliares como la *Cohors V Asturum*, que ya se encontraba en Germania. Esta estrategia parece orientada a debilitar a los astures en prevención de nuevas revueltas, ya que, según García y Bellido, «los astures no estaban del todo dominados, aunque hubiesen sido vencidos».

Los reclutas pasaban un mínimo de cuatro meses de adiestramiento básico,<sup>19</sup> en el que adquirían las destrezas habituales del soldado, relacionadas con el paso militar (en cinco horas debían recorrer 29,6 km y hasta 35,5 a paso ligero), el salto (gracias al cual se franqueaban zanjas y se superaban hondonadas), natación, manejo de todo tipo de armas... entre otras prácticas.<sup>20</sup> En el caso de Pintaius, este periodo de formación habría transcurrido en suelo hispano, bajo alguna de las dos legiones acampadas en territorio de los astures (VI VICTRIX y/o X GÉMINA), verosímilmente la VI *Victrix* (Sexta Legión «Victoriosa»), asentada en *Legio* (León), capital militar del noroeste de la península ibérica.<sup>21</sup> Además de la formación de los reclutas, esta legión se encargaba de controlar la organización del territorio conquistado y la explotación de las minas de oro.

Para el adiestramiento, los centuriones instructores podrían haber utilizado un conjunto de hasta dieciocho recintos castrenses, documentados mediante teledetección, situados a cuatro kilómetros de distancia

de los campamentos de la VI *Victrix* y de la VII *Gémína*. Se ubicaban en la actual localidad de Trobajo del Camino y en Oteruelo de la Valduncina (León).<sup>22</sup> Dichos campamentos de prácticas servían además para ejercitar la *castrametación* (arte de ordenar los campamentos), considerada crucial en la disciplina militar.<sup>23</sup>

Tras superar los cuatro meses, los reclutas dejaban de ser *tiro* y adquirían el título de *miles*, en una ceremonia en la que proclamaban el juramento de compromiso militar hacia Roma, llamado *Sacramentum militae*. El acto se celebraba donde se hubiera realizado la instrucción, en un lugar de relieve presidido por el estandarte del águila. El primer soldado formulaba la declaración completa y los siguientes replicaban *idem in me* (igual para mí).<sup>24</sup> Dicho juramento, «que los romanos sancionan más especialmente que todos los demás, ordena que los soldados sigan a sus mandos adonde los lleven y la ley da poder a los generales para matar sin juicio a quienes desobedezcan o abandonen a los estandartes».<sup>25</sup>

Por orden de Nerón —que durante su mandato reprimió la última rebelión astur y buscaba evitar nuevos levantamientos entre soldados de la misma etnia—, el contingente fue desplazado desde Hispania, en el 63 d.C., al *limes* germánico, en el límite de *Germania* con *Retia*, para cubrir una de las líneas fronterizas más peligrosas del Imperio.<sup>26</sup> Dada la coincidencia con la movilización de la *Legio X Gémína* ese mismo año, desde *Petavonium* (Rosinos de Vidriales, en la actual provincia de Zamora), hacia el *limes* danubiano (*Carnuntum*), cabe suponer un desplazamiento parcialmente conjunto.

El movimiento de las unidades romanas se hacía por sus propios medios, es decir, la *impedimenta* (el equipo) iba a lomos de mulo y los soldados de infantería a pie, cubriendo entre veintinueve y treinta y dos kilómetros de marcha diaria.<sup>27</sup>

17 Fernando Fernández Palacios. «¿Revueltas en la Península Ibérica en tiempos de Nerón?». *Aquila legionis*, vol. 12 (2009), p. 91.

18 Joaquín de la Hoz Montoya. «Nerón y el desarrollo institucional de la economía de mercado». En: *Economía de prestigio 'versus' economía de mercado*, ed. por Genaro Chic García (Sevilla: Padilla, 2006), pp. 103-124.

19 Vegecio (Trad. David Paniagua Aguilar). *Compendio de Técnica Militar* (Madrid: Cátedra, 2006), II.5.

20 Ibid., pp. 151-167 (L.I, caps. VIII-XVIII).

21 Narciso Santos Yanguas. «La Conquista de Asturias por Roma: una nueva perspectiva». *Gerión*, vol. 35, N° Extra 0 (2017), pp. 151-162. *Vid. et.* Narciso Santos Yanguas. *El ejército y la romanización de los astures* (Oviedo: Asturlibros, 1981), pp. 250-252.

22 Ángel Morillo *et al.* «El conjunto de campamentos romanos para prácticas de Trobajo del Camino (San Andrés de Rabanedo) y Oteruelo de la Valduncina (León). Una aproximación preliminar». *Gladus*, nº41 (2021), pp. 91-119.

23 Vegecio. *Op. cit.*, pp. 173-177 (L.I, Caps. XXI-XXV) y pp. 263-268 (L.III, Cap. VIII).

24 Peter Connolly. *Las Legiones Romanas* (Madrid: Espasa-Calpe, 1981), p. 10.

25 Dionisio de Halicarnaso. *Historia antigua de Roma*, Libro XI, 43, 2.

26 El *limes*, en Germania, va desde la zona de Coblenza en Renania-Palatinado, pasando por Hesse y Baden-Württemberg, hasta la región de Ratisbona en Baviera.

27 Stephen Dando-Collins. *Legions of Rome. The definitive history of every Imperial Roman legion* (New York: Thomas Dunne, 2010), p. 110.





■ **Figura 4.**

Reconstrucción de la torre de vigilancia del Limes WP 9/83 en Großlerlach-Grab, en una zona con muralla, foso y empalizada.

(Autor: Thilo Parg, CC BY-SA 4.0).

## 4.2. LA COHORS V ASTURUM

El destino de Pintaius fue la *Cohors V Asturum*, unidad auxiliar de infantería, reclutada en el N-NO hispano, acantonada desde época Julio-Claudia en *Germania Inferior*, con campamento en *Grimlinghausen*, *Novaesium*, lugar de acuartelamiento de la *Legio XVI Germanica*.<sup>28</sup>

Estas unidades auxiliares —cohortes de infantería y alas de caballería principalmente, nunca organizadas en unidades superiores al tamaño de una cohorte o doble cohorte legionaria para evitar el riesgo de aparición de fuerzas rebeldes de gran tamaño— eran útiles para guarnecer puestos fronterizos y de vigilancia, así como ser asignados a legiones como fuerza suplementaria.<sup>29</sup>

La soldada de la infantería ascendía a 750 sestercios (HS) anuales —los legionarios recibían 900— divididos en tres pagas (*stipendia*) de 250 HS. De esta cantidad había que deducir su manutención, mantenimiento y reposición de armas y equipo, además de estar obligados a ahorrar un porcentaje de cada *stipendium*, denominado *depositum*, que recibían a su retiro.<sup>30</sup>

La *cohors* era del tipo denominado *Quinquagenaria Peditata*. Este tipo de unidad la integraban cuatrocientos ochenta soldados de infantería, encuadrados en seis centurias de 80 soldados, cada una mandada por dos

centuriones, asistidos por un *optio* y un *tesserarius*. Estaba bajo el mando de un *praefectus cohortis* del orden ecuestre, disponía de su propia enseña (*vexillum*), portada por un *vexillarius* de la cohorte, y cada centuria tenía su propio *signum* portado por un *signifer*. Eran cohortes que combatían en primera línea, cubrían los flancos o iniciaban el asalto. Las centurias, a su vez, se articulaban en escuadras de ocho hombres (*contubernia*), subunidades esenciales para la convivencia y el reparto de servicios.<sup>31</sup>

Inicialmente adscritas al servicio concreto de una legión, las cohortes fueron ganando autonomía, sobre todo a partir de Claudio, llegando a tener asentamiento en cuarteles propios. De esta forma las legiones quedaban acantonadas en campamentos (*castra*), particularmente en invierno, mientras que las cohortes, como la *V Asturum*, protegían los *castella* del *limes*, en una posición más avanzada. Estos *castella* tenían forma rectangular (0,8 a 1,2 ha), con cuatro puertas. En el centro se situaba el cuartel general o *principia*, que contenía la capilla o *aedes*, donde se guardaban los *signa* o estandartes, la caja de la unidad y las oficinas; a los lados del *principia* se levantaba el *praetorium* o residencia del prefecto, los *horrea* o almacenes y edificios de barracones. En el exterior del *castellum* solía levantarse una instalación termal, junto a la que se formaba paulatinamente un *vicus* o aldea civil.

28 José M<sup>a</sup> Blázquez. «Migraciones en la Hispania romana en época imperial». *Anuario de Historia Económica y Social*, n<sup>o</sup>3 (1970), pp. 7-25.

29 Guy de la Bédoyère. *Gladius. Vivir, luchar y morir en el ejército romano* (Barcelona: Ediciones de Pasado y Presente, 2021), p.41.

30 Adolfo Raúl Menéndez Argüín. *Op cit.*

31 Eduardo J. Peralta Labrador. «Las cohortes cántabras del ejército romano. Cohors I Cantabrorum». *Hispania Antiqua*, n<sup>o</sup>41 (2017), pp. 131-172.



■ **Figura 5.**  
 Mapa de la frontera del Imperio romano en el Rin, año 70 d.C. (Autor: ArdadN, CC BY-SA 3.0)

El asentamiento de la *Cohors V Asturum* se identificaría con una fortificación típica del *limes*, similar a la conocida *turris-horologium* reconstruida hace unas décadas en Rheinbrohl, muy cerca de la cual se descubrió el epitafio de Pintaius.<sup>32</sup> Se trataba de un puesto avanzado próximo a la antigua *Bonna* (*Castra Bonnensia*), campamento de la *Legio I Germanica*, un *caput limitis* junto al Rin, en la frontera de Germania con Retia.

Los quinientos kilómetros situados entre los ríos Rin y Danubio estaban cubiertos en la época imperial por una red de fuertes para unidades auxiliares y torres de vigilancia. Su función era controlar la frontera, evitando y avisando a las tropas acantonadas de posibles invasiones de los pueblos germanos situados al otro lado, en la zona oriental de ambos ríos. Se ha contabilizado la existencia de unas novecientas torres de observación, situadas a intervalos de entre doscientos y mil metros, dependiendo de la visibilidad del terreno. Cerca de ellas, el *limes* estaba

abierto al paso, especialmente para comerciantes o personas que iban a vivir o a trabajar dentro del imperio. Su intención era controlar el tráfico. El propósito del *limes* era advertir el ataque, disuadir de ofensivas a pequeña escala y contar con capacidad de reacción cuando el enemigo se aproximaba.

Tenemos constancia de varios militares que sirvieron en la *Cohors V Asturum*. Anterior a la de Pintaius es la inscripción del prefecto *Cayo Julio Antullo*, que fue descubierta en los Alpes Peninos, datable en las primeras décadas de este cuerpo de tropas auxiliares.<sup>33</sup> Resulta interesante también la referencia encontrada del soldado *Caius Aurelius Vegetus*, cluniense, muerto a los 40 años, tras 23 de servicio prestado en dos unidades militares distintas.<sup>34</sup> Esta lápida, encontrada en Moesia Inferior (*Novae*) y datada en torno al 85 d.C., sugiere que fue transferido a la *Legio I Italica* después de haber servido en la *Cohors V Asturum*, participando con esta última en la

32 Sabino Perea Yébenes. *Op. cit.* (1996), p. 255.

33 Narciso Santos Yanguas. «Oficiales astures en las tropas auxiliares romanas». *Hispania Antiqua*, nº33-34 (2009-2010), págs. 111-130.

34 Sabino Perea Yébenes. «Epigrafía militar en publicaciones recientes (II)». *Aquila legionis*, nº2 (2002), pp. 85-102. Cita a Jerzy Kolendo. «Inscription d'un soldat originaire de Clunia découverte à Novae (Mésie Inférieure)», *Gerión*, nº19 (2001), pp. 525-531.



revuelta báltica que encabezara Civilis. Pudo ser coetáneo de Pintaius y servir con él hasta su fallecimiento, quizá coincidente con la desintegración de la unidad auxiliar recién sofocada la revuelta, no más tarde de Vespasiano.<sup>35</sup>

### 4.3. EL SIGNIFER Y EL SIGNUM<sup>36</sup>

El *signifer*, o portaestandarte, ocupaba un puesto de suboficial en la cadena de mando, asistiendo al centurión de su centuria junto al *tesserarius* y el *optio*. El *signifer* portaba el estandarte o *signum* y era el encargado de transmitir las señales ópticas durante la batalla. Para ello movía el *signum* rítmicamente o lo orientaba hacia un lado u otro, indicando a las tropas la acción que debían realizar. Vestía una piel completa de oso o lobo extendida, cubriéndoles la cabeza y la espalda y anudando las patas delanteras del animal sobre el pecho.

El *signum* estaba formado por un asta de madera, decorada con discos metálicos o *phalerae*, que podían indicar el número de la centuria de la cohorte (de uno a seis) y las condecoraciones colectivas obtenidas por la centuria. Un cartel indicaba la unidad a la que pertenecía (v.g. COH V AST). Remataba en una punta de lanza en las unidades auxiliares o en las centurias de las cohortes.

El *signifer* era elegido por su valor y dominio militar, pero también por su honradez, pues una de sus funciones era custodiar la caja de ahorros de su centuria, depositada en el *aedes*, donde también se salvaguardaban los estandartes de cada legión o cohorte auxiliar cuando no salían las tropas al campo. Un reconocido autor alemán, Hannes Fröhlich, publicó un artículo titulado «*Pintaius, un soldado hispano en el Rin*», en el que expone la creencia en los poderes del animal, capaces de conferir al *signifer* el coraje y la determinación necesarios para desempeñar dicho rango:

«...la adopción de pieles de animales se remonta a ideas míticas, según las cuales el poder del animal salvaje se transmite al portador. El portador del signo de campo (*signifer* o portaestandarte) era de gran importancia en la batalla. El coraje y la determinación eran cualidades sobresalientes que destacaban en un soldado para poder ostentar dicho rango. Solo los soldados más valientes fueron llamados para esta tarea, ya que la ubicación de la señal de campo y la resistencia del portador en la batalla, eran de vital importancia».<sup>37</sup>



■□□ Figura 6.

Estela funeraria del *signifer* Pintaius (Fuente: Hutton Webster, *Ancient History*. Boston, MA: D.C. Heath & Co., 1913).

□■ ■ Figuras 7 y 8.

Vistas de detalle de la lápida original de Pintaius (CIL XIII 8098), conservada en el Rheinisches Landesmuseum de Bonn. (Autor: Mike Bishop, CC BY-NC-SA 2.0).

<sup>35</sup> Sabino Perea Yébenes. *Op. cit.* (1996), pp. 255-256.

<sup>36</sup> Para este apartado han resultado fundamentales las aportaciones de Sabino Perea Yébenes recogidas en «La estela del *signifer cohortis* Pintaius (CIL XIII, 8098). Apuntes iconográficos», *Op. cit.*, que se sintetizan y reorganizan a continuación.

<sup>37</sup> Hannes-Werner Fröhlich. «Pintaius: Ein hispanischer Soldat am Rhein». *Antike Welt*, vol. 33, nº6 (2002), pp. 651-652.



En el caso particular de la lápida de Pintaius, caracterizado como *signifer*, aparece representado vestido con una túnica corta (*colobium*), que deja desnudos los brazos y las piernas. Se trataba de una prenda de lana que abrigaba en invierno y, al mismo tiempo, facilitaba los movimientos. Sobre ella se colocaba la *lorica*, prenda que le protegía el tórax y el abdomen. Consistía en una pesada indumentaria protectora, imprescindible para un hombre que no podía llevar un escudo para protegerse. Sobre dicha *lorica*, el portaestandarte colocaba la piel de oso. La mayor extensión de la piel –de una sola pieza– cubría la espalda del soldado y, viniendo desde los hombros, las patas delanteras del oso, con las garras, aparecen cruzadas sobre el pecho del soldado, ajustándose encima del casco, del que asoman las carrilleras. El personaje muestra un pañuelo alrededor del cuello, para protegerse del sol y evitar el roce de las costuras que ribetea la piel de oso.

El oso y el lobo son los animales simbólicos más utilizados en la vestimenta de los *signiferi* de tropas auxiliares. Del carácter totémico del oso en Hispania se hace eco Plinio, según el cual existía la creencia de que el cerebro del oso tenía propiedades mágicas y que, licuado y tomado como bebida, «comunicaba al que lo tomaba la “rabia” del animal».<sup>38</sup>

Sobre la túnica muestra dos cinturones, *cingula*, paralelos, manteniendo la costumbre de colgar la espada y el puñal en cinturones distintos. Del superior cuelga un cubilete metálico, que tenía como finalidad recibir el regatón o extremo inferior del estandarte. El cinturón inferior servía para colgar las armas. Ciñe en su costado izquierdo una espada de gran tamaño, el *gladium hispaniensis*. El puñal,

*pugium*, era un signo de distinción para los oficiales y, según Tácito, representaba el «símbolo de su derecho sobre la vida y la muerte».<sup>39</sup> Solo en contados casos, como el de Pintaius, se colocaba a la derecha, lo que induce a pensar que era zurdo o ambidiestro.

Es difícil determinar con precisión el calzado que lleva debido al estado de la estela. Podría usar *udones* y, encima, el calzado de cuero, las *caligae*, las cuales resistían alrededor de 650 kilómetros, dependiendo del material con que se confeccionaban y de los caminos que el soldado tenía que recorrer.<sup>40</sup> En conjunto, el equipo militar de Pintaius sobrepasaba los 30 kilogramos de peso.<sup>41</sup>

Con el brazo derecho flexionado sostiene el *signum*, en posición de descanso o parada. Su esqueleto o vástago principal era de madera. En el extremo inferior muestra un regatón de bronce puntiagudo, *cuspes*, que permitía clavar en tierra el estandarte cuando, en el campamento, el soldado se situaba en formación de revista, encabezando la unidad. Durante el combate, o durante la marcha, el *signifer* colocaba la cantonera puntiaguda en un cubilete metálico que cuelga del cinturón, apreciable en la estela.

Vistas las medidas del asta y la posición del regatón en la cintura del soldado, en posición de marcha o combate, todos los elementos decorativos del *signum* quedaban por encima de la cabeza de su portador, siendo avistado sin dificultad por los hombres situados en las últimas posiciones de la *cohors*. Dos características personales lógicas del *signifer* serían: su estatura (por encima de la media) y su destreza con ambas manos en el manejo de las armas.

38 Plinio. *Historia Natural*, VIII, 130.

39 Cornelio Tácito. *Libros de las Historias* (Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2015), III, 68.

40 Marcus Junkelmann. *Die Legionen des Augustus: der römische Soldat im archäologischen Experiment* (P. v. Zabern, 1986), p. 158.

41 Ibid., p. 197 ss.



Los símbolos del *signum* se ordenan así, de abajo arriba:

a) **Borla.** Realizada con trenzas de hilo que caen sueltas cubriendo un esqueleto semiesférico, semirrígido, que sirve para guarecer la mano del *signifer*.

b) **Esfera.** En el contexto militar, la esfera posee un simbolismo astral que representa lo sometido, la victoria.

c) **Media luna creciente.** Se trataría de una condecoración militar a la unidad (*dona minora*), muy presente en la decoración de los *signa*, situada siempre por encima de la empuñadura del asta.

d) **Águila con las alas expaladas llevando en sus garras el rayo de Júpiter.** El águila era, desde época de Mario, el signo legionario por excelencia, símbolo de buen augurio. En los campamentos el *signum* se alojaba en un lugar preferencial (*aedes*) y se le rendía culto.

e) **Fálera circular.** Con canales concéntricos y umbo. Generalmente las *phalerae* de los estandartes eran circulares y sin representación. Debía ser de lámina de plata y en este caso de un diámetro estimado de 11-13 cm.

f) **Cruceta horizontal.** Podía contener una placa con el nombre de la unidad.

g) **Corona.** Aunque semeja el trenzado de las hojas de laurel, era metálica y con toda probabilidad pintada de color dorado. La corona que se representa en el *signum* de este epitafio es un símbolo tópico o simbólico, con un doble contenido, guerrero y religioso, ya que la *corona aurea* está relacionada con el culto de Júpiter Capitolino.

h) **Extremo superior del asta.** Rematada con una punta de lanza bilobulada, con agujeros a ambos lados de un nervio central. Las lanzas rematadas en este tipo de lengüetas no se utilizaban para herir al enemigo en combate. Se utilizaban en los distintos *signa* como premios al valor. Cuando su portador era un soldado especialista, o un *principal* como Pintaius, tales lanzas, con este tipo de remates bilobulados y perforados, eran indicativos del prestigio y el honor, *dignitas*, de su portador.



■ **Figura 9.**

Recreación virtual de Pintaius a partir de su lápida (Autora: Sara Díaz Pinar).

#### 4.4. LA ÚLTIMA BATALLA DE PINTAIUS

El año 69 d.C. fue conocido como el año de los cuatro emperadores. En palabras de Tácito, fue un año «que estuvo a punto de acabar con el estado».<sup>42</sup> Varios contendientes (Galba, Otón, Vitelio y Vespasiano, por este orden) se sucedieron al frente del Imperio tras la muerte de Nerón.

En medio de la confusión y el caos que atravesaba Roma, sumida en pugnas internas por el poder (sobre todo durante la guerra que enfrentó a Vitelio y Vespasiano), el grueso de las tropas romanas (75.000 efectivos) se había desplazado a Roma a principios de abril para luchar por Vitelio, desatendiendo otros territorios del Imperio.

En Germania, el líder y prefecto de una Cohorte de Auxiliares Bátavos de *Mogontiacum*, Julio Civilis, aprovecharía ese momento de debilidad numérica y organizativa del poder romano —que, según sus propias palabras, «nunca había estado más debilitado»— para ponerse al frente de las tropas bátavas, aspirando a proclamarse rey de un territorio independiente (el *Imperium Galliarum*), uniendo la Galia y la Germania. En el verano de ese año inició la rebelión, que se extendió rápidamente.<sup>43</sup> De todas las batallas que se libraron en Germania durante este periodo, tiene especial relevancia para el tema que nos ocupa la que tuvo lugar frente a *Bonna* (hoy Bonn, Alemania), a finales de septiembre del 69 d.C.<sup>44</sup>

Un contingente de ocho cohortes bátavas y otra reclutada entre los caninefatos, que se dirigían como refuerzo para apoyar a Vitelio, reciben en *Mogontiacum* (Maguncia), la noticia de la rebelión de sus compatriotas. Desobedeciendo las órdenes de Hordeonio Flaco, comandante en jefe del campamento, quien no hace nada por detenerlos, deciden desertar y volver sus pasos hacia el norte por el valle del Rin para unirse al líder bátavo. Al pasar por las cercanías de *Bonna* (hoy Bonn, Alemania), ya en la Germania Inferior y cuartel general de la *Legio I Germanica*, el legado de la misma, Herenio Galo, intentó detener a los auxiliares rebeldes, quienes antes de la contienda habrían anunciado que «si nadie les cerraba el paso seguirían su

camino en paz, de lo contrario, si les salían al paso con las armas, se abrirían paso por la espada».<sup>45</sup> Los romanos presentaron batalla a las cohortes rebeldes, inferiores en número, pero muy veteranas y experimentadas. Los sublevados derrotaron primero a los auxiliares belgas y luego a los legionarios, que hubieron de refugiarse en el campamento.<sup>46</sup>

En base a la cronología de la batalla librada en esa fecha (año 69 d.C.), los años de servicio de Pintaius (7), su edad de fallecimiento (30 años), y la localización geográfica de su lápida de en Rheinbrohl, destino de la *Cohors V Asturum*, cerca de *Castra Bonnensis* (Bonn), cabe inferir que Pintaius pudo haber participado en la lucha contra las cohortes rebeldes y que, o bien falleció en combate con su unidad en su puesto de defensa del *limes*, al paso de las mismas, o que, más probablemente, y al tener su *cohors* dependencia jerárquica del Legado al mando de la *I Germanica*, su fallecimiento se produciría en el combate frente a *Bonna*.

En cualquier caso, la muerte de muchos soldados en este lance se vio favorecida por la pasividad e inacción de Flaco (*Mogontiacum*), que no detuvo ni persiguió a los desertores, y por la vacilación de Galo (*Bonna*) entre dejarlos pasar o presentar batalla, cuando los insurrectos, en inferioridad numérica, llegaron a las puertas del campamento.

Tácito, en su libro *Historias*, resume el sentir de los soldados tras la derrota: «Entramos en batalla contra los bátavos —decían— por orden suya (de Flaco), creyendo que nos seguirían las legiones de *Mogontiacum*. Por culpa de su traición fueron muertos nuestros compañeros, sin que llegara ningún auxilio».<sup>47</sup>

Vespasiano ganó la batalla por el poder, proclamándose emperador a finales de diciembre de ese año y dando inicio con ello a la dinastía *Flavia*. Puso al mando de sus tropas a su general de confianza, Quinto Petilio, que logró poner fin a la revuelta bátava en el verano del 70 d.C.

42 Cornelio Tácito. *Libros de las Historias* (Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2015), I, 11.

43 Ibid., p. 179.

44 Única batalla que aparece documentada en este lugar y fechada a finales de septiembre de ese año, dentro de la revuelta de Civilis. Vid. Julio Rodríguez González. *Diccionario de Batallas de la Historia de Roma (753 a.C–476 d.C)* (Madrid: Signifer Libros, 2005), p. 97.

45 Cornelio Tácito, *Op. cit.* p. 177.

46 Julio Rodríguez González. *Op. cit.*

47 Cornelio Tácito, *Op. cit.*, pp. 176–177.



■ **Figura 10.**

*Grupo de voluntarios en la intervención arqueológica realizada en el Castiechu de Tiós, en marzo de 2025, coordinada por Alfonso Fanjul.*



## A MODO DE CONCLUSIÓN

El análisis epigráfico e iconográfico de la estela de Pintaius permite reconocerlo como un ejemplo relevante de la incorporación de guerreros astures a las unidades auxiliares del ejército romano y, al mismo tiempo, como un testimonio del fuerte vínculo que este soldado mantuvo con su lugar de origen. La precisión con la que se menciona en la inscripción el *castellum* de Intercatia pone de relieve la importancia de los castros como centros de población y de organización territorial de los pueblos astures en el momento en que se produce la romanización. Además, su estela es una de las representaciones iconográficas más completas de un *signifer*, constituyendo una fuente de gran valor para el estudio del armamento, la indumentaria, los atributos simbólicos y la función de este suboficial en las unidades auxiliares que combatían en el *limes* germánico.

Desde la perspectiva local, la figura de Pintaius brinda una oportunidad para reforzar el conocimiento y la valoración social del patrimonio arqueológico de Lena. Su historia puede servir como eje para articular un proyecto

municipal de investigación, educación y difusión de la cultura castreña, orientado a conectar a la comunidad con sus raíces a través de la figura de este héroe local. Entre las acciones en desarrollo destacan la realización de estudios arqueológicos en diversos enclaves castreños, la recreación en 3D de Pintaius a partir del escaneado de su estela y el diseño de una ruta senderista que recorra los asentamientos castreños en el Güerna. En este contexto, en marzo de 2025 se llevó a cabo una intervención arqueológica en el Castiechu de Tiós, destinada a documentar y rescatar materiales de uno de los cortes del yacimiento —entre ellos huesos de fauna, fragmentos de cerámica y muestras de polen—, cuyo análisis y datación contribuirán a un mejor conocimiento de la cronología del poblamiento del valle, así como a interpretar el paisaje en el proceso de romanización y a fundamentar el contenido histórico de la futura ruta turística. De esta manera, la recuperación de la memoria de Pintaius trasciende el ámbito académico para convertirse en un recurso cultural y social significativo para el concejo.

## AGRADECIMIENTOS

A Alfonso Fanjul Peraza, Doctor en Arqueología, y autor, entre otros muchos trabajos, del libro *Los castros de Asturias. Una revisión territorial y funcional*. Al Museo Arqueológico de Asturias, por el envío de fuentes bibliográficas. A Xulio Concepción Suárez por su mención del proyecto en la presentación de su libro *Asturias. Concejo a Concejo*. A David Ordóñez Castañón (Asociación Vindonnus), por su implicación y apoyo desde el principio, a las ideas y propuestas relacionadas con la difusión de nuestro patrimonio histórico y cultural, a través de los proyectos municipales *¿Lena Destín Caminos* y el presente *Pintaius, el orniaco*.

## | BIBLIOGRAFÍA |

- AMELA VALVERDE, Luis. «Augusto y la profesionalización del ejército». *Desperta Ferro: Especiales*, nº10 (Ejemplar dedicado a: La legión romana (III): El primer siglo del Imperio) (2016): 6-12.
- BLÁZQUEZ, José María. «Migraciones en la Hispania romana en época imperial». *Anuario de Historia Económica y Social*, nº3 (1970): 7-25.
- CONCEPCIÓN SUÁREZ, Xulio. «Tres les pallabres prellatines en Llena». *Asturies. Memoria encesa d'un país*, nº12 (2001): 30-41.
- CONCEPCIÓN SUÁREZ, Xulio. *Diccionario etimológico de toponimia asturiana*. Oviedo: KRK, 2007.
- CONNOLLY, Peter. *Las Legiones Romanas*. Madrid: Espasa-Calpe, 1981.
- DANDO-COLLINS, Stephen. *Legions of Rome. The definitive history of every Imperial Roman legion*. New York: Thomas Dunne, 2010.
- ESTRADA GARCÍA, Rogelio. «Inventario Arqueológico del Concejo de Lena». En *Excavaciones arqueológicas en Asturias: 1999-2002*, 447-452. Oviedo: Gobierno del Principado de Asturias, Servicio de Publicaciones, 2007.
- FANJUL PEDRAZA, Alfonso. *Los castros de Asturias. Una revisión territorial y funcional*. Teverga: Ayto. Teverga, 2005.
- FERNÁNDEZ OCHOA, Carmen (coord.). *Astures: Pueblos y culturas en la frontera del Imperio Romano; catálogo de la exposición*. Gijón: Asociación Astures / Gran Enciclopedia Asturiana, 1995.
- FERNÁNDEZ PALACIOS, Fernando. «¿Revueltas en la Península Ibérica en tiempos de Nerón?». *Aquila legionis*, vol. 12 (2009): 81-99.
- FRÖHLICH, Hannes-Werner. «Pintaius: Ein hispanischer Soldat am Rhein». *Antike Welt*, vol. 33, nº6 (2002): 651-652.
- GARCÍA LARRAGUETA, Santos. *Colección de documentos de la Catedral de Oviedo*. Oviedo: IDEA, 1962.
- HALICARNASO, Dionisio de. *Historia antigua de Roma*. Madrid: Gredos, 1984.
- HOZ MONTOYA, Joaquín de la. «Nerón y el desarrollo institucional de la economía de mercado». En: *Economía de prestigio 'versus' economía de mercado*, ed. por Genaro Chic García, 103-124. Sevilla: Padilla, 2006.
- JUNKELMANN, Marcus. *Die Legionen des Augustus: der römische Soldat im archäologischen Experiment*. P. v. Zabern, 1986.
- KOLENDO, Jerzy. «Inscription d'un soldat originaire de Clunia découverte à Novae (Mésie Inférieure)». *Gerión*, nº19 (2001): 525-531.
- LA BÉDOYÈRE, Guy de. *Gladius. Vivir, luchar y morir en el ejército romano*. Barcelona: Ediciones de Pasado y Presente, 2021.
- MAÑANES PÉREZ, Tomás. «Intercatia: un nombre y tres núcleos diferentes (Castellum, Mansio y Civitas)». *Oppidum. Cuadernos de Investigación*, nº10 (2014): 19-34.
- MENÉNDEZ ARGÜÍN, Adolfo Raúl. «"Auxilia" a comienzos del Principado». *Desperta Ferro: Especiales*, nº10 (Ejemplar dedicado a: La legión romana (III): El primer siglo del Imperio) (2016): 20-25.
- MONTES LÓPEZ, Rubén. «Intervención arqueológica en el entorno del asentamiento fortificado de El Curucho (Campomanes, Lena)». En: *Excavaciones arqueológicas en Asturias: 2007-2012*, coord. por Pablo León Gasalla, 411-414. Oviedo: Gobierno del Principado de Asturias, Consejería de Educación, Cultura y Deporte, 2013.
- MORILLO, Ángel, Brais CURRÁS, Almudena OREJAS y Agostino NOBILINI. «El conjunto de campamentos romanos para prácticas de Trabajo del Camino (San Andrés de Rabanedo) y Oteruelo de la Valduncina (León). Una aproximación preliminar». *Gladius*, nº41 (2021): 91-119.
- PERALTA LABRADOR, Eduardo J. «Las cohortes cántabras del ejército romano. Cohors I Cantabrorum». *Hispania Antigua*, nº41 (2017): 131-172.
- PEREA YÉBENES, Sabino. «Las "Patrias" del Soldado Romano en el Alto Imperio». En *Ciudadanos y extranjeros en el mundo antiguo: Segregación e Integración*, coord. por Julio Mangas y Santiago Montero, 143-173. Madrid: Ediciones 2007, 2007.
- PEREA YÉBENES, Sabino. «Epigrafía militar en publicaciones recientes (II)». *Aquila legionis*, nº2 (2002): 85-102.
- PEREA YÉBENES, Sabino. «La estela del signifer cohortis Pintaius (CIL XIII 8098). Apuntes iconográficos». *Memorias de Historia Antigua*, nº17 (1996): 255.
- PLINIO SEGUNDO, Cayo. *Historia Natural*. Madrid: Visor Libros, 1998.
- SANTOS YANGUAS, Narciso. «La Conquista de Asturias por Roma: una nueva perspectiva». *Gerión*, vol. 35, Nº Extra 0 (2017): 151-162.
- SANTOS YANGUAS, Narciso. «Oficiales astures en las tropas auxiliares romanas». *Hispania Antigua*, nº33-34 (2009-2010): 111-130.
- SANTOS YANGUAS, Narciso. «Lápida funeraria del s. I d.C. dedicada al astur Pintaius». *Nuestro Museo: Boletín anual del Museo Arqueológico de Asturias*, nº1 (1997): 29-48.
- SANTOS YANGUAS, Narciso. *El ejército y la romanización de los astures*. Oviedo: Asturlibros, 1981.
- TÁCITO, Cornelio. *Libros de las Historias*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2015.
- PTOLOMEO. *Geographia*.
- VEGECIO. *Compendio de Técnica Militar*. Madrid: Cátedra, 2006.
- VV. AA. *Astures*. Gijón: Gran Enciclopedia Asturiana, 1995.



**POLÍTICAS EDITORIALES****Enfoque y alcance.**

**Vindonnus. Revista de patrimonio cultural de Lena** es una publicación anual que recoge artículos originales procedentes de diversas disciplinas, relacionados con el patrimonio cultural y con el paisaje cultural y natural del concejo de Lena. La revista tiene como finalidad fomentar la investigación multidisciplinar del patrimonio, entendido en toda su amplitud semántica, así como promover el interés por estas cuestiones entre un público amplio y diverso.

La revista se estructura en dos secciones claramente diferenciadas:

**A) Artículos:** Textos de investigación y divulgación elaborados por investigadores y profesionales expertos en sus respectivos ámbitos de conocimiento.

**B) Na Corexa:** Textos no científicos relacionados con la tradición popular (folklore, gastronomía, mitología, etc.) y, eventualmente, otras informaciones de interés cultural local, tales como entrevistas, actualidad de asociaciones y entidades culturales, publicaciones o exposiciones.

**Proceso de evaluación**

Los trabajos recibidos serán revisados en primera instancia por el Consejo de Redacción, el cual podrá requerir al autor su modificación, para continuar el proceso de revisión, o bien rechazar aquellos textos que no se ajusten a la política editorial. Posteriormente, todos los originales recibidos serán evaluados por miembros del Comité Científico u otros revisores externos mediante el sistema de revisión por pares. Las sugerencias se enviarán a los autores para que realicen las modificaciones pertinentes.

**Frecuencia de publicación**

Con carácter general, la revista tiene periodicidad anual, de forma excepcional bienal.

**Política de acceso abierto**

Los contenidos se ofrecen en línea, en la página web de la asociación Vindonnus: <https://asociacionvindonnus.com/revista-vindonnus/> tras la distribución de los ejemplares impresos. Esta revista proporciona sus contenidos en acceso abierto y a texto completo, bajo el principio de que permitir el acceso libre a los resultados de la investigación repercute en un mayor intercambio del conocimiento a nivel global.

**Indexación**

Base de datos: Dialnet, Latindex, reBIUN

**EQUIPO EDITORIAL****Dirección:**

David Ordóñez Castañón. *Universidad de Sevilla*

**Consejo de redacción:**

Xulio Concepción Suárez; *Real Instituto de Estudios Asturianos*

María del Carmen Prieto González; *IES Pérez de Ayala*

Luis Simón Albalá Álvarez; *Investigador independiente*

Alberto Fernández González; *Biblioteca Pública de Lena «Ramón Menéndez Pidal»*

**Comité científico asesor:**

Santiago Sánchez Beitia; *Profesor Titular de Física Aplicada I Universidad del País Vasco UPV/EHU*

Carmen García García; *Profesora Titular de Historia*

Contemporánea; *Universidad de Oviedo*

Santiago Fortuño Llorens; *Catedrático de Literatura Española; Universidad Jaume I de Castellón*

Luis Santos Ganges; *Profesor de Urbanística y Ordenación del Territorio, Universidad de Valladolid*

Juan Calatrava Escobar; *Catedrático de Composición*

Arquitectónica, *Universidad de Granada*

Ramón de Andrés Díaz; *Profesor Titular de Filología Española y Asturiana, Universidad de Oviedo*

Carmen Oliva Menéndez Martínez; *Ex-profesora en la ETSA de la Universidad Politécnica de Madrid*

Adolfo García Martínez; *Antropólogo; Real Instituto de Estudios Asturianos / UNED*

Luis Manuel Jerez Darias; *Escuela Universitaria de Turismo Iriarte (adscrita a la Universidad de La Laguna)*

Michael M. Brescia; *Head of Research & Associate Curator of Ethnohistory, Arizona State Museum (University of Arizona), EE.UU.*

**Miembros colaboradores:**

Luis Núñez Delgado, Aurelia Villar Álvarez, Isabel Rodríguez Suárez, María Dolores Martínez García, Miguel Infanzón González, Asociación Asturcentral, Asociación Flash Lena.

**ENVÍOS**

Las instrucciones de envío y directrices detalladas para autores pueden consultarse en: <https://asociacionvindonnus.com/envios/>

- Sólo se aceptarán trabajos originales que no hayan sido publicados anteriormente en otras publicaciones.
- Las lenguas principales son el castellano y el asturiano.
- La extensión máxima de los originales será, por norma general, de 30.000 caracteres (con espacios, incluyendo títulos, notas y referencias). Se recomienda una extensión de entre 10 y 14 páginas, incluyendo imágenes, gráficos y tablas. El formato será A4, márgenes normales (3 cm). El corpus principal del texto irá en letra Garamond 11, interlineado 1,15. Aproximadamente el 30% de la extensión del artículo corresponderá a figuras.
- Al comienzo del artículo se debe incluir un resumen (máximo 10 líneas) en el idioma original del trabajo y en inglés. Asimismo, se incluirán entre 3 y 5 palabras claves, en el idioma original del trabajo y en inglés.
- Para la elaboración de las referencias bibliográficas se seguirá, preferentemente, el Estilo Chicago para Humanidades y, excepcionalmente, el Estilo Chicago para las Ciencias Físicas, Naturales y Sociales; empleando, respectivamente, notas a pie de páginas y referencias insertas en el texto.
- Las imágenes se incluirán en el texto en formato comprimido con su respectivo pie de foto; y también se enviarán en archivos aparte, con la máxima calidad, en formato JPG, TIFF o PNG.
- El Consejo de Redacción se encargará de realizar las correcciones ortotipográficas y de estilo de los trabajos que se publiquen, comprometiéndose su autor a realizar las modificaciones en un plazo de tiempo razonable.

Cada artículo se enviará en formato WORD y PDF, junto con la autorización de publicación al e-mail: [asociacionvindonnus@gmail.com](mailto:asociacionvindonnus@gmail.com). Las imágenes pueden enviarse por sistemas telemáticos alternativos.

**FINANCIACIÓN**

Esta publicación ha contado con ayudas concedidas por el Gobierno del Principado de Asturias, a través de la *Convocatoria de subvenciones para la difusión, estudio y fomento del valor del patrimonio cultural asturiano (2025)*, y por el *Conceyu de Lena, a través de la Convocatoria de subvenciones para asociaciones culturales (2025)*.

**CONTACTO**

Asociación Vindonnus.

Grupo de estudio del patrimonio cultural de Lena

Dirección postal: Plaza Alfonso X El Sabio, 7 – 2ª planta 33630 – La Pola (Lena), Asturias, España

Web: <https://asociacionvindonnus.com/revista-vindonnus/>

Email: [asociacionvindonnus@gmail.com](mailto:asociacionvindonnus@gmail.com)

Teléfono: 611 093 156

**DATOS EDITORIALES**

Edita: Asociación Vindonnus. Grupo de estudio del patrimonio cultural de Lena

Lugar de edición: La Pola (Lena), Asturias, España.

Diseño y maquetación: ÁREANORTE

Imprime: Gráficas Summa

Depósito legal: AS-01181-2017

ISSN: 2530-8769

e-ISSN: 2695-3714

Licencia: Creative Commons (CC BY-NC-ND 4.0)

Diciembre de 2025.

Tirada: 600 ejemplares



**Principáu  
d'Asturies**

Consejería de Cultura,  
Política Llingüística y  
Deporte



*Conciyu Llenu*